

# Survey of Well-Being of Young Children

## **DANH SÁCH KIỂM TRA TRIỆU CHỨNG NHI MẪU GIÁO (PPSC)**

Tên Trẻ \_\_\_\_\_ Ngày Sinh \_\_\_\_\_ Ngày Hôm Nay \_\_\_\_\_

Những câu hỏi này liên quan đến hành vi của con quý vị. Hãy suy nghĩ việc quý vị mong đợi gì ở những đứa trẻ khác cùng độ tuổi, và cho chúng tôi biết mỗi câu trả lời áp dụng bao nhiêu cho con của quý vị.

	Hoàn toàn không NOT AT ALL	Phản Nào SOME-WHAT	Rất Nhiều VERY MUCH
<b>Con của quý vị có... DOES YOUR CHILD...</b>			
Có vẻ hồi hộp hoặc sợ hãi? Seem nervous or afraid?	0	1	2
Có vẻ buồn hay không vui? Seem sad or unhappy?	0	1	2
Bị khó chịu nếu mọi thứ không được thực hiện theo một cách nhất định? Get upset if things are not done in a certain way?	0	1	2
Gặp khó khăn trong thích nghi với sự thay đổi? Have a hard time with change?	0	1	2
Gặp rắc rối khi chơi với những đứa trẻ khác? Have trouble playing with other children?	0	1	2
Phá vỡ mọi thứ có mục đích? Break things on purpose?	0	1	2
Đánh nhau với những đứa trẻ khác? Fight with other children?	0	1	2
Có vấn đề khi phải chú tâm? Have trouble paying attention?	0	1	2
Rất khó bình tĩnh? Have a hard time calming down?	0	1	2
Gặp rắc rối khi thực hiện một hoạt động nào đó? Have trouble staying with one activity?	0	1	2
<b>Con của quý vị... IS YOUR CHILD...</b>			
Hung hăng? Aggressive?	0	1	2
Hiếu động hoặc không thể nào ngồi yên? Fidgety or unable to sit still?	0	1	2
Cáu giận? Angry?	0	1	2
<b>Có khó để... IS IT HARD TO...</b>			
Dẫn con quý vị đi chơi nơi công cộng? Take your child out in public?	0	1	2
An ủi con quý vị? Comfort your child?	0	1	2
Biết con quý vị cần gì? Know what your child needs?	0	1	2
Giữ con quý vị theo thói quen hoặc thời gian biểu? Keep your child on a schedule or routine?	0	1	2
Làm cho con quý vị nghe lời? Get your child to obey you?	0	1	2